

ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ, ПРИКЛАДНАЯ И СРАВНИТЕЛЬНО-СОПОСТАВИТЕЛЬНАЯ ЛИНГВИСТИКА

УДК 81'1:316.613.4:316.454.52

DOI: 10.18384/2949-5075-2024-1-6-14

ОППОЗИТИВНОСТЬ ПРАГМАТИЧЕСКИХ ПРИЗНАКОВ ЭМПАТИЙНЫХ ИЛЛОКУТИВНЫХ ТИПОВ

Бен Шушан А. А.

Уфимский университет науки и технологий

450076, Республика Башкортостан, г. Уфа, ул. Заки Валиди, д. 32, Российская Федерация

Аннотация

Цель. Выявление ценностных характеристик иллокутивных типов вербальной эмпатии в рамках речеактового подхода.

Процедура и методы. В работе использовались общенаучные и частные методы: коммуникативно-прагматический анализ, лингвистическое описание.

Результаты. Выделены качественные признаки эмпатийных высказываний в биполярной дихотомии. Отмечена взаимозависимость рассматриваемых признаков в процессе эмпатического общения. Сопоставлены коммуникативно-прагматические маркеры эмпатийных речевых актов с базовыми типами психологического феномена эмпатии.

Теоретическая значимость состоит в развитии теории речевой деятельности и теории речевого воздействия. Эмпатические характеристики объединяют области исследования речевой коммуникации с психологией речевого поведения. Практическая ценность полученных знаний в их использовании в качестве коммуникативного регулятора взаимоотношений межличностного общения.

Ключевые слова: когнитивно-аффективный, конгруэнтность, позитивно (негативно) ориентированный, прагматическая экологичность, сопереживание, сорадование, эмпатический иллокутивный тип

OPPOSITIVITY OF PRAGMATIC FEATURES OF EMPATHIC ILLOCUTIONARY TYPES

A. Ben Shushan

Ufa University of Science and Technology

ulitsa Zaki Validi 32, Ufa 450074, Republic of Bashkortostan, Russian Federation

Abstract

Aim. To reveal and analyse the significant characteristics of verbal empathic illocutionary types through speech-acting approach.

Methodology. General and special scientific methods were used in the work: communicative and pragmatic analysis, linguistic description.

Results. Qualitative signs of empathic statements in a bipolar dichotomy are highlighted. The interdependence of the considered features in the process of empathic communication is revealed. The communicative and pragmatic markers of empathic speech acts are compared with the basic types of the psychological phenomenon of empathy.

Research implications. The article contributes to the development of the theory of speech activity and the theory of speech influence. Empathic characteristics combine the fields of speech communication research with the psychology of speech behavior. The practical value of the acquired knowledge lies in its use as a communicative regulator of interpersonal communication relationships.

Keywords: cognitive-affective, compassion, congruence, co-rejoicing, empathic illocutionary type, positively (negatively) oriented, pragmatic environmental friendliness

Введение

Современные исследования феномена эмпатии охватывают целый ряд гуманитарных и естественнонаучных областей, среди которых психология, социология, педагогика, экономика, информационные технологии и др. Учёных привлекает изучение понятийного поля эмпатии, различных процессов её функционирования и механизмов проявления в теоретическом и прикладном аспектах. Наше внимание к феномену эмпатии обращено, главным образом, к вербальному проявлению эмпатии в межличностном общении.

Прагматический подход к изучению эмпатического коммуникативного поведения позволяет представить эмпатийные высказывания в речевой номинации как речедействия с иллокутивной силой, направленной на разделение чувств и эмоций с собеседником для оказания ему психологической поддержки. В процессе речевого общения имплементация эмпативов (термин заимствован: Е. И. Григорьев [4, с. 95], К. Х. Кохнович [5]) может варьировать в зависимости от ряда дифференциальных признаков, составляющих прагматический аспект вербальной эмпатии: 1) иллокутивное намерение эмпатического высказывания; 2) наличие/отсутствие фактора эмоциональности; 3) конгруэнтность в ситу-

ации, требующей речевого содействия; 4) перлокутивный эффект и др. Недостаточная изученность и систематизация знаний в области вербального проявления эмпатии в межличностном коммуникативном взаимодействии актуализирует значимость данного исследования.

Качественная оценка речевой ситуации для определения эмпатийных сфер сопереживания и сорадования

Основопологающим критерием, согласно которому эмпатийные речевые акты могут быть дифференцированы в процессе intersubjectivного общения, является *качественный показатель оценки речевой ситуации*, не каузирующий коммуникативный сбой. Выделены две полярнозаряженные эмпатийные сферы, в которых речевые поступки распределены согласно ситуации, требующей психологической поддержки по поводу негативного события в жизни адресанта, а именно, вербальной сферы сопереживания, и ситуации, обуславливающей эмпатийное речевое содействие в связи с радостным событием, т. е. сферы сорадования [1, с. 9].

Типизация иллокутивных типов по эмпатийным сферам осуществляется согласно базовому механизму эмпатии, основанному на разделении эмоций с

партнёром по общению. В сферу сопереживания входят следующие экспрессивные иллокутивные типы, заимствованные в классификации речевых актов Дж. Серля [7]: соболезнование, (сочувственное) понимание, сочувствие и утешение, выражающие совместное проживание негативных эмоций каждого из коммуникантов. Кроме этого, последнее речедействие представлено иллокутивными типами психологической поддержки адресата Л. А. Азнабаевой [2]: успокоение, оправдание, ободрение [10] и разубеждение. Таким образом, разграничение испытываемых коммуникантами эмоций по знаку напрямую обуславливает иллокутивное намерение говорящего и выбор эмпатийного высказывания.

В частности, в негативной ситуации эмоциональной тревоги, когда обеспокоенный адресант сообщает о неприятном событии в своей жизни, вербальное проявление эмпатии зависит, в значительной степени, от иллокутивного намерения говорящего. Согласно Дж. Серлю, иллокутивная цель – это установка на определённую ответную реакцию адресата, которая сообщается ему в высказывании [7, с. 182]. Так, если автор сообщения стремится реализовать интенцию сочувствия и понимания, речевая эмпатизация может быть вербализована прямо перформативными глаголами «сочувствовать», «понимать» эмпатийной сферы сопереживания:

(Адресант)

– Мой парень, с которым я встречалась 3 года сейчас вернулся из армии, но поехал не ко мне, а домой! Я так расстроена ((((((¹

(Адресат)

– О, подруга по несчастью... такая же фигня и у меня была... Очень тебе сочувствую! Так тебя понимаю!²

В случае стремления реагирующего коммуниканта утешить взволнованного адресанта, прибегнув к разубеждению в невиновности в сложившемся или оправдания испытываемых им негативных чувств, говорящий эмпатизирует прямо речевыми актами разубеждения, успокоения и (оправдывающего) утверждения, реализующего митигативную стратегию генерализации.

(Адресат)

– Это не твоя вина! Успокойся! Любой бы на твоём месте тоже переживал!³

Иллокутивная интенция сорадования в процессе эмпатического общения представлена речевыми актами поздравления, похвалы, одноимённого речевого акта сорадования и доброго пожелания. Общим стремлением эмпатирующего адресата является вербализация совместной радости с собеседником с участием иллокутивных типов этой сферы. Так, в ситуации, когда говорящий сообщает об успешной сдаче выпускного экзамена, эмпатирующий может поддержать его эмоциональный фон при помощи фразы:

(Адресант)

– Урааааа!!!!!! Сдала на права, сегодня получаю. Наконец-то!!!⁴

(Адресат)

– Молодец! Искренне поздравляю!!!! Желаю стать хорошим участником дорожного движения!!!!⁵

Иллокутивной интенцией речевого поведения реагирующего адресата является стремление поддержать адресанта, сделав ему коммуникативный подарок при помощи сочетания прямовыраженных речевых актов похвалы, поздравления и (благо)пожелания. Как видим, эмпатическое сообщение эмпатирующего в ситуации сорадования обладают значительной степенью сочетаемости иллоку-

³ Там же.

¹ Ответы Mail.ru: я ждала парня с армии и дождалась, но когда он... [Электронный ресурс]. URL: <https://otvet.mail.ru/question/19423498> (дата обращения: 03.04.2023).

² Там же.

⁴ Ответы Mail.ru: сдала на права.сегодня получаю. поздравите? [Электронный ресурс]. URL: <https://otvet.mail.ru/question/50421896> (дата обращения: 06.04.2023).

⁵ Там же.

тивных типов данной сферы, что может объясняться устойчивым характером речевого сценария при реализации вербального содействия в ситуации радости.

Эмотивно-эмоциональный показатель эмпатийности иллюкативных типов

Критерий, определяющий *степень эмоциональной насыщенности* эмпатийных высказываний или их альтернативный *характер эмотивности*, также является важным маркером вербальной эмпатии в межличностном общении. Данный критерий обнаруживает себя при выявлении коммуникативной функции эмпатийно ориентированных речевых актов, в том числе вербальных средств реализации экспрессивного компонента высказывания. Так, доминирование эмотивного фона эмпатического сообщения свидетельствует о выполнении фатической функции высказывания. Преобладание различных способов экспрессии при вербализации эмпатии указывает, в свою очередь, на реализацию эмоциональной функции в речевом послании. В процессе межличностного общения контактоустанавливающая функция проявляется в вербализации нарочитости и направленности эмпатического потенциала в сторону адресата. Эмоциональная функция, напротив, способствует адресантоцентричному эмпатированию [1].

Если дихотомическое деление на речевые сферы эмпатии обусловлено позитивно/негативно маркированной речевой ситуацией, то выделение эмотивного/эмоционального признака эмпатийных высказываний является показателем фактора эмпатической включенности коммуникантов и уровня интенсивности эмоционального заряда высказывания. Именно поэтому, как отмечают исследователи, проявление эмпатии исключает облигаторность наличия ярко выраженного эмоционального фона вербального intersубъектного взаимодействия [9, с. 544].

Примером, иллюстрирующим эмоциональное выражение эмпатии, может служить реактивное высказывание на инициальное сообщение адресанта о несостоявшейся свадьбе:

(Адресант)

– Не могу молчать! Меня душит обида, разочарование... Мой парень решил прекратить со мной отношения, хотя мы уже готовились к свадьбе!!!!¹

(Адресат)

– Ой, как я тебе сочувствую! Это просто ужасно! Когда все уже готово к свадьбе и тут вдруг такое! Да как он мог так поступить?! Не представляю даже, что ты сейчас чувствуешь! Держись и не отчаивайся! Уверенна, что ты найдешь достойного человека! А этот, раз так поступил, все равно тебя бросил бы, так уж лучше сейчас, чем потом...²

Эмоциональное выражение эмпатического соучастия вербализовано отрицательно-оценочными экскламативами, направленными на передачу эмоций, связанных с душевными переживаниями. В сочетании с прямым речевым актом сочувствия, косвенным речевым актом (сочувственного) понимания и ободрения, а также речевыми тактиками «позитивного прогноза» в форме уверения и «негативного предсказания», говорящий имплицитно позитивный характер сложившейся ситуации.

В качестве примера вербальной эмотивности в высказывании эмпатического типа могут выступать речевые акты вербальной сферы сопереживания или сорадования, с целью поддержания самого процесса общения, что проявляется, прежде всего, на языковом уровне.

Так, на инициальное сообщение о предстоящей свадьбе эмотивная реплика реагирующего адресата может быть нераспространённым простым выска-

¹ Парень решил расстаться из за ссор.. [Электронный ресурс] // Woman.RU: [сайт]. URL: <https://www.woman.ru/reactions/men/thread/4844999/> (дата обращения: 10.04.2023).

² Там же.

званием и включать сочетание конвенциональной речевой формулы прямовыраженного речевого акта поздравления с косвенновыраженным речевым актом (благо)пожелания:

(Адресант)

– Замуж выхожу :))) за чудного, весёлого, хорошего... просто прелесть...¹

(Адресат)

– Поздравляю!!! Желая всех благ, всего самого доброго и светлого в семейной жизни, СОВЕТ да ЛЮБОВЬ!!! Совет вам да любовь!²

Фактор конгруэнтности в эмпатической вербальной коммуникации

Показатель конгруэнтности в эмпатических высказываниях необходимо рассматривать совместно с маркером эмотивности/эмоциональности, которые служат для характеристики иллокутивного намерения эмпатирующего коммуниканта и того эффекта, который он оказывает на эмоциональный фон слушающего.

Несмотря на то, что общелингвистическое значение этого термина трактуется как тождество языковых форм, в нашем понимании коммуникативная конгруэнтность представляет собой соответствие и уместность внутреннего эмоционально-чувственного содержания говорящего с внешним эмоционально-речевым поведением коммуниканта в конкретной ситуации общения [3, с. 2174]. В процессе эмпатического общения конгруэнтность помогает создать доверительную коммуникационную среду межличностного взаимодействия.

Одно из наиболее типичных проявлений конгруэнтности в эмпатическом речевом поведении можно наблюдать при использовании церемониальных [8] рече-

действий в конвенциональной ситуации, требующей выполнения речевого ритуала. Заметим, что конвенциональность эмпатических сфер сопереживания и сорадования представлена иллокутивными типами «соболезнование» и «поздравление». Кроме этого, среди ритуализованных речевых актов Н. А. Трофимова выделяет речевой акт пожелания [8, с. 62], который мы, в свою очередь, различаем по типу речевой ситуации выражения эмпатии как «(благо)пожелание» по поводу негативного события или позитивной ситуации.

Ввиду высокой степени ситуативной зависимости ответной реплики эмпатирующего коммуниканта в процессе эмоционального отклика на трагические события, типичный ритуал речевого соболезнования, как правило, выражен прямо и может выражаться клишированными фразами: «Примите мои соболезнования» или «Соболезнуем вашей утрате и скорбим вместе с вами» и др. Реплики такого типа являются конгруэнтными в ситуации траура, поскольку проявление, чрезмерной эмоциональности или употребление фраз, выражающих стремление говорящего утешить адресата, скорее неуместны при выражении скорби.

Рассмотрим реактивное эмпатическое высказывание, обращённое к собеседнику, сообщившему об уходе близкого человека: «Он так болел! Рано или поздно это бы произошло. Отмучился!». Генеральная иллокутивная интенция, определяющая реакцию адресата, представлена намерением речевого содействия, демонстрацией сонастроенности с горем, успокоения горящего, что даёт возможность отнести данную фразу к эмпатично заряженным. В то же время употребление данной фразы нельзя назвать конгруэнтным, поскольку стратегии «обесценивания горя» или эмпатичная речевая тактика «Во благо» о произошедшем не могут быть допустимы в ситуации траура.

Необходимо также уточнить, что близким понятием для конгруэнтности

¹ Ответы Mail.ru: Принимаю поздравления!!! Замуж выхожу :))) [Электронный ресурс]. URL: <https://otvet.mail.ru/question/8780623> (дата обращения: 11.04.2023).

² Там же.

является понятие искренности. Однако мы склонны полагать, что эти термины не являются равнозначными. Конгруэнтное выражение вербальной эмпатии возможно без проявления значительной искренности, как в случае со сдержанной формой соболезнования. Неконгруэнтным речевым актом при соболезновании можно назвать директивный речевой акт призыва, например, к возмездию «Убивать надо таких врачей!». Стратегия «поиска и наказания виновника произошедшего» не сможет воскресить умершего и утешить скорбящего, а подобные требования могут ввести страдающего в состояние агрессии.

Таким образом, проблема конгруэнтности/неконгруэнтности эмпатических высказываний коррелирует со следующим маркером проявления вербальной эмпатии и ориентирована на слушающего коммуниканта. Речь идёт о перлокуции высказывания, подразумевающей воздействие на адресата, влекущее изменения в его эмоциональном состоянии или поведении в результате понимания этого высказывания. В ситуации эмпатической коммуникации взволнованный адресант должен обрести эмоциональное равновесие и надежду на позитивный исход события в негативном речевом контексте. Эмпатическая реакция в позитивной ситуации общения, в свою очередь, направлена на поддержку и усиление позитивных эмоций собеседника при помощи вербального поощрения в виде похвалы или ободрения. Одним из факторов нивелирования негативных эмоций и поддержания позитивного настроения является оппозитивный показатель экологичности/неэкологичности эмпатического послания.

Показатель экологичности/ неэкологичности эмпатических посланий

В разных областях научного знания понятие экологичности отличается схожестью интерпретации, суть которой

заключается в непричинении вреда и гармонизации отношений между субъектами¹. В нашем исследовании под экологичностью подразумевается иллокутивная сила высказываний, выражающая разделение чувств между коммуникантами, без установки на последующее развитие негативных эмоций и нарушение психологического равновесия эмпатируемого. Г. Г. Молчанова употребляет термин «лингвотоксичность», определяя его как элемент, затрудняющий и/или искажающий коммуникативное взаимодействие и влияющий на психологическое состояние коммуникантов [6, с. 49]. Среди неэкологичных эмпатических посланий можно перечислить речевой акт согласия в негативной ситуации общения, репрезентативные речевые акты утверждения с очевидной негативной эстетимацией виновника случившегося, речевой тактикой приведения личного примера, гипотетически описывающего негативное поведение самого эмпатирующего в сложившейся ситуации и некоторые другие.

Неэкологичная эмпатическая реплика реагирующего адресата на сообщение, в котором адресант жалуется на обидевшего его друга, может представлять собой сочетание эксплицитного речевого акта согласия с речевым актом утверждения, подтверждающим негативный характер сложившейся ситуации. Последовательность репрезентативного речевого акта, негативно оценивающего виновника события, и совета совершить негативный поступок способствует нагнетанию отрицательного заряда речедействия:

(Адресант)

– Дружили долго, понимали с полу слова, с полу взгляда... Но, увы и ах...
Дружба потерпела фиаско!²

¹ См.: Экологизация // Словарь терминов по экологии / сост. А. Е. Шадже, Э. А. Сиротюк, А. И. Шадже. Майкоп: ФГБОУ ВО «МГТУ», 2016. С. 84.

² Что чувствует человек, который бросает друга [Электронный ресурс] // Большой вопрос: [сайт]. URL: <http://www.bolshoyvopros.ru/questions/1500334-cto-chuvstvuet-chelovek-kotoryj-brosaet-druga.html> (дата обращения: 05.05.2023).

(Адресат)

– Согласен с тобой – очень обидно, когда лучший друг предает тебя! Да он вообще не заслуживает твоей дружбы. Бросай таких друзей и беги!!!¹

Как видим, характеристику экологичности/неэкологичности можно отнести скорее не к одному эмпатическому высказыванию, а к посланию, вербальному сообщению, включающему несколько речевых поступков. Все эти иллокутивные типы объединяет интенция говорящего успокоить, оказать психологическую поддержку адресантам, разделить испытываемые ими негативные чувства, оправдывая негативные эмоции «пострадавшего» и концентрируя внимание на негативной оценке поведения виновника события или всей сложившейся ситуации.

Примером экологичного послания в той же речевой ситуации может быть сообщение: «Не расстраивайся, между друзьями возможно всякое, сам понимаешь, возможно, он хотел, как лучше... Если он настоящий друг, он обязательно извинится и попытается вернуть твою дружбу. Все наладится!»².

Экологичность эмпатического высказывания представлена комбинацией прямого речевого акта успокоения с утешающей речевой тактикой, демонстрирующей неизбежность жизненных затруднений, аргументативным репрезентативом, оправдывающим агента негативных эмоций, и финальной ободряющей репликой позитивного прогноза в форме утверждения. Как видим, вербализация иллокутивного намерения успокоить взволнованного адресанта проявляется в бережном отношении к чувствам собеседника и направлена на ободрение и позитивный настрой.

Выводы

В межличностной коммуникации рассмотренные критерии являются существенными признаками эмпатийных высказываний реагирующего адресата и могут быть представлены в виде аппозитивных признаков, сопоставимых с ведущими характеристики психологического феномена эмпатии. В ходе анализа эмпатийных речевых поступков было выявлено, что эмоциональный отклик вербализуется в негативных ситуациях, например, в качестве реакции на неблагоприятное получение другого, требующих вербального проявления понимания, сочувствия и утешения для разделения с собеседником негативных чувств. В ситуациях, связанных с позитивными событиями, эмпатийным речевым отзывом являются иллокутивные типы сорадования, поздравления и похвалы с целью разделения собеседниками радостных чувств. По этому признаку выделены две вербальные сферы эмпатии: сопереживание и сорадование. Данный критерий позволил выявить иллокутивную силу высказываний эмпатического типа, определяющую входящие в эти сферы иллокутивные типы.

Фактор степени эмоциональной насыщенности эмпатического реагирования в процессе коммуникации сопоставим с когнитивной и аффективной формами психологического феномена эмпатии. Выделенный признак эмотивности/эмоциональности позволил объединить эмпатийные высказывания в два типа. Первый тип представляют высказывания, которые являются проявлением вербальной эмпатии когнитивного вида. В большинстве случаев эмотивные эмпативы имеют конвенциональную форму и употребляются в эмпатической ситуации, в которой чрезмерное проявление эмоциональности неуместно. Ко второму типу относятся аффективные речевые действия с ярко выраженным экспрессивным компонентом. Вербальные проявления эмоциональной эмпатии нередко верба-

¹ Что чувствует человек, который бросает друга [Электронный ресурс] // Большой вопрос: [сайт]. URL: <http://www.bolshoyvopros.ru/questions/1500334-cto-chuvstvet-chelovek-kotoryj-brosaet-druga.html> (дата обращения: 05.05.2023).

² Там же.

лизованы при помощи экскламативов, междометных восклицательных реплик, менее ритуализованных речевых актов.

В ходе изучения характеристик высказываний эмпатической направленности было установлено, что конгруэнтная маркированность эмпатийного речевого поведения обусловлена иллокуцией речевого акта и проявлением эмоций говорящего, речевой ситуацией его употребления. Результатом неконгруэнтного речедействия в процессе эмпатирования может стать коммуникативная неудача, т. е. оно влияет на воздействие на адресата.

Критерий экологичности/неэкологичности также относится к выражению прагмазначения эмпатического послания и необходим для достижения желаемого перлокутивного эффекта в эмпатическом общении. Как правило, включает в себя несколько речевых актов, одним из которых является речевой акт согласия, для выражения солидарности с эмоциями, испытываемыми взволнованным коммуникантом.

Дата поступления в редакцию 02.06.2023

ЛИТЕРАТУРА

1. Анищенко А. А. Эмоциональный и эмотивный потенциалы речевых актов сферы сорадования // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Лингвистика. 2018. № 2. С. 8–16. DOI: 10.18384/2310-712X-2018-2-8-16.
2. Азнабаева Л. А. Принцип вежливости в английском диалоге. Уфа: РИО БашГУ, 2005. 198 с.
3. Газизов Р. А., Бен Шушан А. А. Косвенные формы выражения речевого акта пожелания (здоровья) в негативной ситуации // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2021. Т. 14. № 7. С. 2172–2176. DOI: 10.30853/phil210348.
4. Григорьев Е. И. Оппозитивные противопоставления периодических дифференциальных признаков иллокутивов группы депрециатива // Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки. 2001. № 4 (24). С. 89–98.
5. Кохнович К. Х. Способы языковой реализации социальной поддержки (на материале речевого акта утешения в немецком языке) // Вестник Минского государственного лингвистического университета. Серия 1. Филология. 2014. № 3(70). С. 77–83.
6. Молчанова Г. Г. Лингвоэкология и современное состояние языка // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Лингвистика. 2016. № 2. С. 47–54. DOI: 10.18384/2310-712X-2016-2-47-54.
7. Серль Дж. Р. Классификация иллокутивных актов // Новое в зарубежной лингвистике. Вып. 17. Теория речевых актов. М.: Прогресс, 1986. С. 170–194.
8. Трофимова Н. А. Экспрессивные речевые акты в диалогическом дискурсе. Семантический, прагматический, грамматический анализ. СПб.: ВВМ, 2008. 376 с.
9. Шевелева М. С. Теория эмпатии в анализе дискурса (на материале английского и французского языков) // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2021. Т. 14. № 2. С. 543–552. DOI: 10.30853/phil210056.
10. Abdulrahman A., Richards A., Ranjartabar H. Verbal empathy and explanation to encourage behaviour change intention // Journal on Multimodal User Interfaces. 2021. Vol. 15. Iss. 2. P. 189–199. DOI: 10.1007/s12193-020-00359-3.

REFERENCES

1. Anishchenko A. A. [Emotional and emotive potentials of the speech acts of co-rejoicing]. In: *Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo oblastnogo universiteta. Seriya: Lingvistika* [Bulletin of the Moscow Region State University. Series: Linguistics], 2018, no.2, pp. 8–16. DOI: 10.18384/2310-712X-2018-2-8-16.
2. Aznabayeva L. A. *Printsip vzhlivosti v angliyskom dialoge* [The principle of politeness in English dialogue]. Ufa, Bashkir State University Publ., 2005, 198 p.
3. Gazizov R. A., Ben Shushan A. A. [Implicit forms to express speech act “well-wishing” in negative situation]. In: *Filologicheskiye nauki. Voprosy teorii i praktiki* [Philology. Theory & Practice], 2021, vol. 14, no. 7, pp. 2172–2176. DOI: 10.30853/phil210348.

4. Grigoriyev Ye. I. [Opposing contrasts between prosodic differential indications of depreciation-type illocutions]. In: *Vestnik Tambovskogo universiteta. Seriya: Gumanitarnyye nauki* [Tambov University Review. Series: Humanities], 2001, no. 4 (24), pp. 89–98.
5. Kokhnovich K. Kh. [Means of linguistic Actualization of Social Support (Based on the Speech act of Consolation in German Language)]. In: *Vestnik Minskogo gosudarstvennogo lingvisticheskogo universiteta. Seriya 1. Filologiya* [Minsk State Linguistic Theoretical-scientific University Bulletin. Series 1. Philology], 2014, № 3 (70), pp. 77–83.
6. Molchanova G. G. [Linguistic ecology and the present-day language]. In: *Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo oblastnogo universiteta. Seriya: Lingvistika* [Bulletin of the Moscow Region State University. Series: Linguistics], 2016, no. 2, pp. 47–54. DOI: 10.18384/2310-712X-2016-2-47-54.
7. Searle J. R. [Classification of illocutionary acts]. In: *Novoye v zarubezhnoy lingvistike. Vyp. 17. Teoriya rechevykh aktov* [New in foreign linguistics. Iss. 17. Theory of speech acts]. Moscow, Progress Publ., 1986, pp. 170–194.
8. Trofimova N. A. *Ekspressivnyye rechevyye akty v dialogicheskom diskurse. Semanticheskii, pragmaticheskii, grammaticheskii analiz* [Expressive speech acts in dialogical discourse. Semantic, pragmatic, grammatical analysis]. St. Petersburg, VVM Publ., 2008. 376 p.
9. Sheveleva M. S. [Theory of empathy in analysing discourse (by the material of the English and French languages)]. In: *Filologicheskiye nauki. Voprosy teorii i praktiki* [Philology. Theory & Practice], 2021, vol. 14, no. 2, pp. 543–552. DOI: 10.30853/phil210056.
10. Abdulrahman A., Richards A., Ranjbartabar H. Verbal empathy and explanation to encourage behaviour change intention. In: *Journal on Multimodal User Interfaces*, 2021, vol. 15, iss. 2, pp. 189–199. DOI: 10.1007/s12193-020-00359-3.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ

Бен Шушан Анна Александровна – кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры иностранных языков естественных факультетов Высшей школы зарубежной филологии, лингвистики и перевода Института гуманитарных и социальных наук Уфимского университета науки и технологий;

e-mail: mgore2004anna@gmail.com

INFORMATION ABOUT THE AUTHORS

Anna A. Ben Shushan – Cand. Sci. (Philology), Assoc. Prof., Department of Foreign Languages for Natural Faculties, Higher School of Foreign Philology, Linguistics and Translation of the Institute of Humanities and Social Sciences, Ufa University of Science and Technology;

e-mail: mgore2004anna@gmail.com

ПРАВИЛЬНАЯ ССЫЛКА НА СТАТЬЮ

Бен Шушан А. А. Оппозитивность прагматических признаков эмпатийных иллокутивных типов // Вопросы современной лингвистики. 2024. № 1. С. 6–14.

DOI: 10.18384/2949-5075-2024-1-6-14

FOR CITATION

Ben Shushan A. A. Oppositivity of pragmatic features of empathic illocutionary types. In: *Key Issues of Contemporary Linguistics*, 2024, no. 1, pp. 6–14.

DOI: 10.18384/2949-5075-2024-1-6-14